

ATELIER DES ENFANTS

ORON-LA-VILLE

Rapport de l'organe de révision

sur l'exercice 2021

Pully, le 16 juin 2022 / GJ/ 3-1

FIDUCIAIRE GILBERT JOUVENAT

Expert-comptable diplômé Expert fiscal diplômé

Av. Samson-Reymondin 30 – Case postale 170 – CH 1009 Pully – Tél. +41 (0)21 791 79 79 – secretariat@fiduciairejovenat.ch

RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LE CONTRÔLE RESTREINT À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES MEMBRES DE L'ASSOCIATION ATELIERS DES ENFANTS, ORON-LA-VILLE

* * *

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de variation du capital et annexe) de l'association « Atelier des Enfants », Oron-la-Ville pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

Nous avons également examiné le bilan et le compte de résultat consolidés arrêtés au 31 décembre 2021 en nous basant, entre autres, sur le rapport de vérification des comptes de l'association "Taller de Los Niños" établi par le réviseur péruvien, Monsieur Emilio Riva Herrera.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément aux Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément aux Swiss GAAP RPC, et ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Pully, le 16 juin 2022

Fiduciaire Gilbert Jouvenat

Gilbert Jouvenat

Expert-comptable et fiscal diplômé

(Personne ayant dirigé la révision)

Annexes : Comptes annuels (comprenant bilan, compte de résultat, tableau de variation du capital et annexe)

Comptes statutaires 2021

	31.12.2021	31.12.2020
ACTIF	CHF	CHF
Trésorerie	919'047.89	749'050.64
Autres débiteurs à court terme	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
Actif à court terme	919'047.89	749'050.64
Stock - cartes de vœux	<u>1.00</u>	<u>1.00</u>
Actif à long terme	1.00	1.00
Comptes statutaires 2021		
TOTAL DE L'ACTIF	919'048.89	749'051.64

PASSIF	CHF	CHF
Autres créanciers	0.00	0.00
Produits reçus d'avance	5'846.95	5'846.95
Compte de régularisation	<u>5'837.00</u>	<u>7'949.25</u>
Fonds étrangers à court terme	11'683.95	13'796.20
Fonds pour projet en cours	0.00	0.00
Fonds avec affectation spécifique	<u>0.00</u>	<u>0.00</u>
Fonds avec affectation	0.00	0.00
Réserve statutaire	300'000.00	300'000.00
Report de résultats précédents	435'255.44	354'224.30
Résultat de l'exercice	<u>172'109.50</u>	<u>81'031.14</u>
Perte et profit report	607'364.94	435'255.44
TOTAL DU PASSIF	919'048.89	749'051.64

	31.12.2021	31.12.2020
	CHF	CHF
Donations	614'241.42	655'068.50
Autres ressources nettes	<u>13'732.85</u>	<u>1'460.00</u>
Recettes	627'974.27	656'528.50
Frais de logistique	0.00	(3'100.00)
Frais de personnel administratif	(35'645.81)	(37'583.65)
Frais d'administration	<u>(23'902.40)</u>	<u>(21'387.03)</u>
Frais d'exploitation	(59'548.21)	(62'070.68)
Produits financiers	0.00	1.23
Charges financières	<u>(952.77)</u>	<u>(1'061.25)</u>
Résultat financier	(952.77)	(1'060.02)
Résultat de change	0.00	(2'496.63)
Résultat de l'œuvre	567'473.29	590'901.17
Fonds transférés à Lima	(395'363.79)	(497'042.51)
Utilisation des fonds affectés	236'213.49	204'472.50
Allocation des fonds affectés	(236'213.49)	(217'300.02)
Fonds affectés (variation)	0.00	(12'827.52)
RESULTAT DE L'ASSOCIATION SUISSE	172'109.50	81'031.14

Projet	01.01.2020	Attributions	Utilisations	Indemnité de gestion de projet	Transferts internes	Valeur au 31.12.2020
FEDEVACO						
Projet 18 - 27	13'497.26	10'000.00	(39'297.00)	0.00	15'799.74	0.00
Projet 19 - 27	(14'659.30)	16'190.48	(16'190.48)	0.00	14'659.30	0.00
Projet 20 - 27	(11'665.48)	150'767.86	(148'985.02)	0.00	9'882.64	0.03
Total	(12'827.52)	176'958.34	(204'472.50)	0.00	40'341.68	0.03
Ecole inclusive	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Rénovation du centre	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total autres projets	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total fonds affectés	(12'827.52)	176'958.34	(204'472.50)	0.00	40'341.68	0.03
Réserve statutaire	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00
Résultat reporté	354'224.30	0.00	0.00	0.00	0.00	354'224.30
Gain/pertes	0.00	81'031.14	0.00	0.00	0.00	81'031.14
Total	654'224.30	81'031.14	0.00	0.00	0.00	735'255.44

Projet	01.01.2021	Attributions	Utilisations	Indemnité de gestion de projet	Transferts internes	Valeur au 31.12.2021
FEDEVACO						
Projet 20 - 27	0.00	24'657.14	(24'657.14)	0.00	0.00	0.00
Projet 21 - 27	0.00	162'000.00	(113'070.30)	0.00	(48'929.70)	0.00
Total	0.00	186'657.14	(137'727.44)	0.00	(48'929.70)	0.00
Ecole inclusive	0.00	27'300.00	(27'776.63)	0.00	476.63	(0.00)
Matériel didactique	0.00	6'104.65	(6'104.65)	0.00	0.00	0.00
Relactancia	0.00	15'000.00	(15'261.91)	0.00	261.91	0.00
Total autres projets	0.00	48'404.65	(49'143.19)	0.00	738.54	(0.00)
Comptes statutaires 2021	0.00	235'061.79	(186'870.63)	0.00	(48'191.16)	(0.00)
Réserve statutaire	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00
Résultat reporté	354'224.30	0.00	0.00	0.00	81'031.14	435'255.44
Gain/pertes	81'031.14	172'109.50	0.00	0.00	(81'031.14)	172'109.50
Total	735'255.44	172'109.50	0.00	0.00	0.00	907'364.94

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL 2021

Moyens provenant du financement propre

	<u>31.12.2021</u>	<u>31.12.2020</u>
	CHF	CHF
Réserve statutaire	<u>300'000.00</u>	<u>300'000.00</u>
Comptes statutaires 2021		
Bénéfice reporté en début d'exercice	435'255.44	354'224.30
Résultat de l'exercice	<u>172'109.50</u>	<u>81'031.14</u>
	<u>607'364.94</u>	<u>435'255.44</u>
Fonds propres	<u><u>907'364.94</u></u>	<u><u>735'255.44</u></u>

Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2021

But de l'association :

L'association Atelier des Enfants est une organisation humanitaire suisse créée en 1989 à Oron-la-Ville, Canton de Vaud, au sens des articles 60 et suivants du Code Civil Suisse.

Elle a pour but général l'amélioration des conditions de vie des plus démunis parmi la population des bidonvilles de Lima au Pérou.

Dans ce sens, elle porte la totalité de son assistance financière et matérielle internationale à la réalisation des programmes mis sur pied par l'association péruvienne "Taller de los Niños", association reconnue par l'Etat Péruvien et fondée en 1978 à Lima par Madame Christiane Ramseyer.

Statuts :

Date de la dernière version des statuts : 20 septembre 2020

Les statuts sont consultables au siège de l'association.

Adresse de correspondance :

Atelier des Enfants
Case postale 17
1610 Oron-la-Ville

Organe chargé de la tenue de la comptabilité :

M. Paul Felder, trésorier, tient la comptabilité.

Organe de révision :

Fiduciaire Gilbert Jouvenat
Avenue Samson Reymondin 30
1009 Pully

Principes comptables et méthode d'évaluation

Les principes comptables appliqués sont ceux de la recommandation Swiss GAAP RPC21.

Nom :	Fonction :	Terme du mandat :
Marc LUNA	Président	juin 2023
Stéphane BURDET	Vice-président	juin 2025
Paul FELDER	Trésorier	juin 2022
Francis PILLOUD	Secrétaire	juin 2025
Jean-Pierre BULLIARD	Secrétaire	juin 2025
Marion MEUWLY	Membre	juin 2023
Heidi TRILLEN-KRAYENBÜHL	Membre	juin 2023
Anne-Pascale KRAUER - MÜLLER	Membre	juin 2023

Le comité est composé de 8 membres élus par l'assemblée générale, ceci conformément à l'article 11.1 des statuts qui en prévoit de 5 à 10.

La gestion régulière de l'association est répartie entre les membres du comité et quelques responsables d'action (marché, bulletin, etc) ; elle a réclamé plus de 2'800 heures de travail. Ces prestations sont toutes effectuées à titre gratuit.

Gestion et Placement de la Fortune :

Conformément à l'article 24.1 des statuts de l'association, il est maintenu en banque en Suisse, dans la mesure du possible, un fonds permanent minimum, constitué par les dons et les legs, d'un montant équivalent au coût de fonctionnement et frais d'exploitation pendant 9 mois des programmes de Taller de los Niños soutenus par Atelier des Enfants.

La fortune au 31.12.2021 est entièrement placée sur des comptes courants et comptes de placements bancaires et postaux dans des établissements suisses.

Principes d'évaluation et commentaires éventuels sur les différences de cours :

Conversion des monnaies étrangères :

Les positions en monnaies étrangères figurant au bilan au 31 décembre 2021 sont évaluées en francs suisses selon le cours fiscal à cette date publié par l'Administration fédérale des contributions.

Pour le compte de résultat :

Les fonds transférés à Lima le sont en dollars américains. Les cours de change des montants en monnaie étrangère – le dollar uniquement – sont ceux du jour de change, ils ne sont pas réévalués.

Il n'y a pas de réserves latentes à signaler, si ce n'est sur le stock des anciennes cartes de vœux et des calendriers "anniversaires".

Cautionnement :

Aucun

Actifs mis en gage ou cédés :

Aucun

Leasing :

Aucun

Valeur d'assurance incendie et estimation fiscale des immobilisations corporelles :

Aucune

Prévoyance professionnelle :

Néant

Dissolution des réserves :

Aucune

Réévaluations :

Réévaluation de change uniquement (voir « Principe d'Evaluation »)

Surendettement / insolvabilité :

Rien à signaler

Evénements importants postérieurs à la date du bilan :

	31.12.2021	31.12.2020
ACTIF	CHF	CHF
Trésorerie	1'006'232	822'979
Liquidités	0	0
Autres débiteurs	<u>0</u>	<u>0</u>
Actif à court terme	1'006'232	822'979
Stock - cartes de vœux	1	1
Centre Arriba Péru - Lima	<u>1</u>	<u>1</u>
Comptes statutaires 2021	2	2
TOTAL DE L'ACTIF	1'006'234	822'981
PASSIF	CHF	CHF
<u>Capitaux étrangers à court terme</u>		
Autres créanciers	0	0
Reçus en avance programmes année suivante	76'842	15'746
Compte de régularisation	<u>5'837</u>	<u>7'949</u>
Fonds étrangers à court terme	82'679	23'695
Réserve statutaire	300'000	300'000
Fonds pour projets en cours	0	0
Fonds avec affectations spécifiques	<u>0</u>	<u>0</u>
Fonds avec affectation	0	0
<u>Bénéfice reporté</u>		
Différence de consolidation	(1'239)	(4'240)
Report de résultats précédents	503'526	412'636
Résultat de l'exercice	<u>121'268</u>	<u>90'890</u>
	623'555	499'286
TOTAL DU PASSIF	1'006'234	822'981

	2021 CHF	2020 CHF
Donations	707'788	797'026
Autres ressources nettes	19'585	13'610
Participation de la communauté	90'286	77'896
Recettes	817'659	888'532
Centre Educatif - Garderie Arriba Perou	(74'259)	(131'471)
Foyers Educatifs	0	(7'149)
Consultations pédiatriques	(122'491)	(112'404)
Croissances & développement	(242'852)	(255'738)
Conseils nutritionnels	0	0
Comedor Crisis Covid 19	0	(31'871)
Comptes statutaires 2021	0	0
Formation professionnelle des jeunes	0	(1'699)
Tani Humanitario	(30'338)	0
Santé de la femme	0	0
Peau à peau	0	0
Réseau des mamans adolescentes - réseau Mami	(84'919)	(100'603)
Réseau des mamans adolescentes - réseau Mami hôpital	0	0
Droit au Nom	0	0
Ecole Inclusive	(26'224)	(39'574)
Fortalecimiento institucional	0	0
Matériel Educatif CEI.A Pérou	(2'620)	0
Voluntari	(8'680)	0
Fortalecimiento y Lenguaje	(13'605)	0
	(605'988)	(680'509)
Frais de logistique	0	(3'100)
Frais de personnel administratif	(55'400)	(55'605)
Frais administration et loyers	(23'902)	(21'387)
Dépenses d'urgence Covid 19	0	(17'728)
Construction	0	(2'035)
Frais d'exploitation	(79'302)	(99'855)
Produits financiers	0	1
Charges financières	(1'984)	(1'061)
	(1'984)	(1'060)
Résultat de change	(9'117)	(3'390)
Fonds transférés à Lima		
Fonds affectés	0	(12'828)
Résultat consolidé	121'268	90'890

TABLEAU DE VARIATION DU CAPITAL 2021
(comptes consolidés)

Moyens provenant du financement propre

	<u>31.12.2021</u>	<u>31.12.2020</u>
	CHF	CHF
Réserve statutaire	<u>300'000</u>	<u>300'000</u>
Comptes statutaires 2021		
Bénéfice reporté en début d'exercice	499'286	412'636
Résultat de l'exercice	<u>121'267</u>	<u>90'890</u>
	620'553	503'526
Différence de consolidation	<u>4'581</u>	<u>(4'240)</u>
Profits reportés	<u>625'134</u>	<u>499'286</u>
Fonds propres	<u>925'135</u>	<u>799'286</u>